

Exaltation of the Holy Cross

September 14, 2014

Podwyższenie Krzyża Świętego



FOUND HUMAN IN APPEARANCE,
CHRIST JESUS HUMBLING HIMSELF,
BECOMING OBEDIENT TO DEATH,
EVEN DEATH ON A CROSS.

Philippians 2:7-8

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**SEPTEMBER 14, 2014**

Christ Jesus emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness.

—Philippians 2:7

BEING LIFTED UP

In today's Gospel, Jesus reminds Nicodemus how Moses had "lifted up the serpent in the desert." Then Jesus says, "So must the Son of Man be lifted up, that all who believe may have eternal life in him." The evangelist clearly saw this "lifting up" of Jesus to mean his crucifixion.

That "lifting up" of the serpent by Moses is described in today's first reading. The people were attacked by "saraph serpents," and many died. God had Moses make an image of the serpent and put it on a pole and lift it up. The people who had been bitten looked at it and recovered.

Jesus "emptied himself, taking the form of a slave." Lifted up on the cross, he was despised and seemed the most abject of people. But it was in embracing this disgrace and painful death that he became the bearer of eternal life for all of us. His "lifting up" in shame was also his "lifting up" in glory and triumph.

Copyright © J. S. Paluch Co.

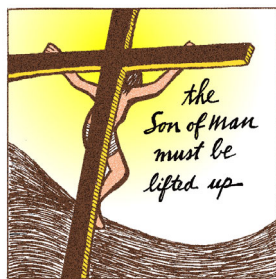
TREASURES FROM OUR TRADITION

On this date in 335 two churches and a shrine erected by Constantine over the empty grave of Jesus and over the place of the crucifixion were dedicated. After these were destroyed by the Persians in 614, the Church of the Holy Sepulcher, which still stands, was erected by the Crusaders in 1149. Today also commemorates the event that led to the building of the churches dedicated in 335: the discovery of the "true cross" by St. Helena, Constantine's mother, in 326.

According to one legend, St. Helena traveled to Jerusalem on pilgrimage, in search of the true cross. Workers she hired dug through a pagan temple that had been erected on the site of the Crucifixion by Hadrian and found three crosses. A dying woman was brought in, and touched by each cross in succession, the last of which healed her. Helena ordered that this cross be divided in three parts, one to be kept in Jerusalem and the other two to be sent to Constantinople and Rome. The pieces in Jerusalem and Constantinople were ultimately lost. Slivers were taken from the portion that went to Rome until eventually it was scattered around the world.

Of course, the significance of the true cross lies not in the wood itself but in the burden that it bore. As a faithful Christian, what crosses do you accept in your life today?

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

THE POWER OF THE CROSS

Today's feast seem like it should be celebrated in Holy Week. Didn't we observe that on Good Friday? Perhaps the Church is reminding us that the cross of Jesus' death is a powerful sign of God's love for sinners—a sign that we don't have to wait for Lent to seek that

forgiveness, or even to offer it to others.

Why should we forgive those who hurt us? The Gospel this Sunday gives us a couple of good reasons. Since God did not send Jesus "into the world to condemn the world" (John 3:17), we cannot condemn others. Does that mean we have to let someone hurt us over and over? No, it is possible to forgive someone and also prevent them from hurting us, if we do it with love. Since forgiveness is part of love, it is also part of tough love.

That is why the cross is such a powerful symbol. It challenges us to accept suffering for Jesus' sake. It reminds us that sometimes our cross is simply forgiving someone rather than hurting them back or hating them. If Jesus gave his life to forgive us, how willing are we to spread that forgiveness around?

Copyright © J. S. Paluch Co.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Our Lady of Sorrows
Tuesday:	Ss. Cornelius and Cyprian
Wednesday:	St. Robert Bellarmine
Friday:	St. Januarius
Saturday:	Ss. Andrew Kim Tae-gŏn, Paul Chŏng Ha-sang, and Companions

FAITH

Faith is the union of God with the soul. -St. John of the Cross

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Cor 11:17-26, 33; Ps 40:7-10, 17 or Ps 31:2-6, 15-16, 20; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Tuesday:	1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 100:1-5; Lk 7:11-17
Wednesday:	1 Cor 12:31 — 13:13; Ps 33:2-5, 12, 22; Lk 7:31-35
Thursday:	1 Cor 15:1-11; Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28; Lk 7:36-50
Friday:	1 Cor 15:12-20; Ps 17:1bcd, 6-8b, 15; Lk 8:1-3
Saturday:	1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14; Lk 8:4-15
Sunday:	Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Podwyższenie Krzyża Świętego

Czytania: *Lb. 21:4b-9, Flp. 2:6-11, J. 3:13-17*

...A jak Mojżesz wywyższył węża na pustyni, tak potrzeba, aby wywyższono Syna Człowieczego.

Dzisiejsze trzecie czytanie z Ewangelii św. Jana podkreśla centralność Krzyża w Bożym planie odkupienia człowieka i stanowi wyjątek dialogu Chrystusa Pana z Nikodemem. Żadny prawdy Nikodem szuka odpowiedzi na dręczące go problemy duchowe. Dowiadyuje się jednak więcej niż oczekiwał. Słyszy o konieczności duchowego odrodzenia: nie wiedza zbawia, ale Chrystus i odrodzenie w Nim. Nie śmierć ciała jest tragedią, ale śmierć ducha - grzech.

Ciekawe, że na dzisiejszą uroczystość Podwyższenia Krzyża, Kościół nie czyta nam Ewangelii, iż <<jeśli kto chce pójść za Mną, niech weźmie krzyż swój i niech Mnie naśladuje>>". Czyta nam natomiast, że Pan Jezus, w dialogu z Nikodemem, porównuje się do węża na pustyni. Wąż z brązu, umieszczony na wysokim palu, na pustyni, przyniósł uwolnienie od plagi węży dla tych ukąszonych, którzy spojrzeli na niego.

Ta wypowiedź Jezusa ewidentnie wskazuje na Jego Krzyż jako na Drzewo Życia. Epizod z brązowym węzem na pustyni był bowiem tylko wydarzeniem proroczym zapowiadającym, że Mesjasz i Zbawiciel dokona odwrócenia tego, co stało się w Raju przy Drzewie Znajomości Dobra i Zła. Człowiekowi zaczęło się wydawać, że nie musi otwierać się na płynące od Boga zasady dobra i zła, że zasady te może ustalać sobie sam. Rzecz jasna, musiało się to skończyć nieszczęściem. Świat budowany przez ludzi bez liczenia się z prawem Bożym musiał stać się światem niehumanitarnym, a ludzie musieli popaść w różnorodne nieszczęścia.

Plaga jadowitych węży na pustyni dobrze obrazuje konsekwencje, jakie sprowadzamy na siebie swoim odejściem od Bożego prawa. Jeśli w naszym życiu zaczyna królować kłamstwo, to - chcemy czy nie chcemy - przestajemy sobie wzajemnie ufać. Jeśli w naszym społeczeństwie rozpusta zaczyna być uważana za coś normalnego, to - chcemy, czy nie chcemy - rośnie i to na skalę społeczną, niezdolność do prawdziwej miłości. Jeśli akceptujemy rozwody i aborcje, to nie dziwnym jest, że rozwód i aborcja stają się najczęstszymi sposobami rozwiązywania konfliktów i problemów małżeńskich. Jeśli naszą całą energię ładujemy w cele doczesne, to nie dziwnym jest, że nasze dzieci nie widzą sensu życia. Oto są jadowite węże, które pojawiły się wskutek tego, żeśmy uwierzyli Wężowi w raju.

Uwierzmy, że sens naszego życia zależy od tego, czy uwierzmy w miłość, czy przykazania Boże będą ostateczną regułą naszego życia, czy zawierzmy siebie Bogu. Sens naszego życia zależy od tego, czy tak jak Chrystus zawierzmy siebie Przedwiecznemu Ojcu również wtedy, kiedy nasza droga będzie szła przez krzyż.

WIELKICH DZIEŁ BOGA NIE ZAPOMINAJMY.

On będąc miłosierny
odpuszczał nam winę i nie zatracał,
gniew swój często powściągał
i powstrzymywał swoje wzburzenie.

z Psalmu, z Liturgii niedzielnej

PODWYŻSZENIE KRZYŻA ŚWIĘTEGO (14 września)

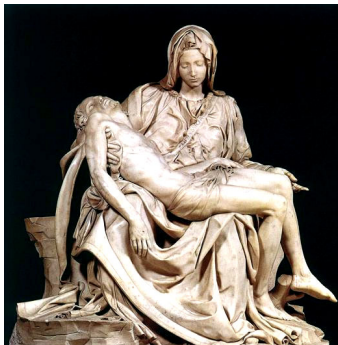
Chrystus wyciągnął na krzyżu ręce do Ojca; zarazem pozostają one otwarte dla wszystkich - dla nas, których Ukrzyżowany chciałby przyciągnąć do siebie. Otwarcie się na Boga jest zarazem zwróceniem się do bliźniego. Otworzyć się, by objąć, ma swoją podstawę w znaku krzyża Chrystusa i ukazuje nam głębię modlitwy chrześcijańskiej. Wszystko zasada się na tym, żeby krzyż był rzeczywiście poszukiwany, żeby był odnajdywany i czczony.

Gdzie krzyż zostaje podwyższony, tam nie ma śmierci, która nie miałaby sensu, ani grobu, który byłby pozbawiony choć promyka światła, ani hańby, która nie zostałaby uwieczniona koroną.

"Święci nasi, podwyższeni przez Chrystusa, któremu w niedoli krzyża towarzyszyliście, jesteście nadzieją, że również my z wami zostaniemy przez Niego podwyższeni. Modlcie się za nami. Amen."

Joseph Kard. Ratzinger, "Image"

WIELBIĆ BOGA Z MARYJĄ



W e w r z e ś n i u
przypadają trzy święta
maryjne:

**Narodzenia Najświętszej Maryi Panny (8-go),
Najświętszego Imienia Maryi (12-go), oraz
Najświętszej Maryi Panny Bolesnej (15-go).**

*

Kto wymienia imię
"Maryja", przytula się jak dziecko do matki. Imię to opowiada, że Bóg przyszedł i zbliżył się do ludzi dzięki człowiekowi.

Kto wspomina **narodzenie Maryji**, odnajduje korzenie godnej wiary: Bóg całkowicie związał się z rodziną, aby ocalić człowieka.

Siedem **boleści doświadczyła Maryja**. Siedmioma boleściami towarzyszyła swojemu Synowi, Jezusowi, który wydał siebie ludziom.

Rodzice często, wciąż od nowa doświadczają siedmiu boleści i stale Maryja zanoszą je do Boga, aby wybawił ich od cierpienia.

"Image"

ŚWIATOWY DZIEŃ ŚRODKÓW SPOŁECZNEGO PRZEKAZU

Kościół w internecie

Kościół Katolicki został ustanowiony przez Chrystusa Pana, aby nieść zbawienie wszystkim ludziom. Kościół musi iść tam, gdzie są ludzie. A zatem także do internetu. "Homepage" Watykanu jest tylko jednym z wielu adresów Kościoła, które oferują nową i dodatkową szansę kontaktu. Wszystkim internautom dana jest tym samym możliwość poszukiwania przez całą dobę rad i pomocy, a także stawiania trudnych i niekonwencjonalnych pytań.

"Image"

ZNALEZIENIE KRZYŻA PAŃSKIEGO

Tradycja przypisuje odnalezienie Krzyża św. Helenie, matce cesarza Konstantyna I Wielkiego, w 326 roku. Relikwie złożone zostały w bazylice Grobu Świętego w Jerozolimie. Od tamtej pory były uroczyszcem czczone przez wiernych przybywających z całego świata chrześcijańskiego. Okres ten zakończyło zdobycie Jerozolimy 20 maja 614 roku przez króla perskiego Chosrowa II Parwiza. Persowie zburzyli świątynię a relikwie Krzyża zabrali z Jerozolimy.

W 628 roku cesarz bizantyjski Herakliusz pokonał Persów i odzyskał święte relikwie. Cesarz sam wniósł je uroczyszcem do Jerozolimy wchodząc do miasta przez Bramę Złotą. Jak mówi legenda, cesarz niosąc Krzyż ubrany był w drogocenne szaty i nie mógł udźwignąć Krzyża aby wejść do miasta. Dopiero kiedy za poradą biskupa Jerozolimy Zachariasza zdjął bogaty strój, idąc boso wniósł Krzyż aż do odbudowywanej po zniszczeniu Bazyliki.

-Internet

DUSZPASTERSTWO - NOWE DROGI

Współczesna cywilizacja zmieniła, i to dość radykalnie, pojmowanie duszpasterstwa. Nadal mają wartość indywidualne rozmowy duszpasterza z wiernymi. Nadal pełne uroku są wielkie celebracje, procesje, pielgrzymki. Nadal nieodzowne jest głoszenie żywego Słowa Bożego. Ale zarazem pojawiły się zupełnie nowe możliwości. Dobrym przykładem jest Internet.

Nie zastąpi on rozmowy w cztery oczy ani bezpośrednich relacji wiernych z duszpasterzem i duszpasterza z powierzona mu wspólnotą. Stwarza jednak wspaniałą okazję do błyskawicznego i w każdej chwili informowania parafian o tym, co ważnego dzieje się w parafii, i dotarcia do tych, którzy trzymają się z daleka od Kościoła. Wystarczy założyć stronę internetową. I jeszcze jedno: w Internecie, jak prawie nigdzie, odczuje się powszechność Kościoła Chrystusowego.

R. Bunse, "Image"

Pray for

Joe Aguire
William Allen
Andrzejek Ashline
Baby Bridget
Linda Beck
Fran Cabitor
Katarzyna Cichocki
Barbara Constanza
Eva Estrada
Millie Grabowska
Thong Hoang
Stasia Horaczko
Joanne Jorgensen
Kathleen Kelly
Joanna Koenig
Chris Konefat
Diane Kotula
Helen P. Kuzlik
Sean & Becca Lewis

Bernard Murphy
Claire McMinn
Jerry Nicassio
Gloria Norton
Mary Laning
Michael Norton
Ryszard Nowak
Jan Pietrzak
Małgorzata Piwko
Iracema Galvani Quinete
Czesław Rybicki
Maryann Sidorski
Maria Smoliński
Renata Stachowiak
Geri Lyn Szostak-Meyer
Dennis Terwiske
David Tokar
Teresa & Czesław Turek
Lary Wetta



KRÓLESTWO NIEBIESKIE

Miejsce, gdzie czas nie jest pieniądzem, gdzie ludzi nie mierzy się według sukcesu ani według sukcesu się ich wynagradza, gdzie nie każdy otrzymuje tylko to, na co zasługuje, ale też to, czego potrzebuje.

Miłości Boga do ludzi nie można mierzyć według sukcesu. Nie możemy zasłużyć na miłość Boga. Musimy ją przyjąć taką, jaką jest - wielką i niezasłużoną.

„Image”



DOŻYŃKI 2014

*"Plon niesiemy plon,
w gospodarza dom"....*

Dożynki 2014, odbędą się **20 i 21** września i będą wspaniałą okazją by celebrować nasze piękne polskie tradycje i obyczaje. By spotkać przyjaciół, zabawić się, a także delektować się przysmakami polskiej kuchni. W sobotę początek o godz. **12:00** w południe. Msza św. - po angielsku o **4** pp.

W niedzielę od godz. **11:00 r do 4:00 p.** Msze św. o godz: **7:00 r.** - Trydencka; **9:00 r.**- po angielsku, **10:30 r.**- Msza Dożynkowa po polsku. Uroczysta procesja z plonami i przedstawienie Starostów Dożynek ok. **1:30 p.** Występy grup tanecznych i inne rozrywki. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w niedzielę. Stoiska lokalnych "businessmanów" i organizacji. Loteria o godz. **4:00 pp.** Wspaniałe nagrody - prosimy zaopatrzyć się w losy. Info: (714) 996-8161

ZAPRASZAMY !

Mass Intentions

Sat 09/13 4:00 pm +Sandee Swatek from Rick and Patty Kobzi
 Sun 09/14 9:00 am For all people sent to Siberia and for Kuczynski & Mieczkowski Family from Eugenia Carter
 10:30 am Za zmarłych z rodziny Kowaleskich i Ekertów od Mari Romańskiej
 Sat 09/20 4:00 pm DOZYNKI
 Sun 09/21 9:00 am DOZYNKI
 10:30 am DOZYNKI
 Sat 09/27 4:00 pm +Mitchell Labuda from Family
 Sun 09/28 9:00 am +Fred Lewis from Joe and Anita Kozak
 10:30 am MSZA GRUPOWA:
 1. +Stanisław Niziołek i +Edawd Jarosławski, +Maria i +Zbyszek Junyszek od rodziny Jarosławskich
 2. O Boże Błogosławieństwo dla siostry zakonnej Zefiryny od Elizabeth i Henrego Segerstrom
 3. O Boże Błogosławieństwo dla Danuty Dusi z okazji urodzin
 4. +Stanisław Kruk w 3 rocznicę śmierci od znajomych
 5. W intencji zdrowia dla Kasi Bukowskiej od przyjaciół
 6. +Janina i +Jan Kosalka, +Irena i +Antoni Kozłowski od dzieci i wnuków
 Fri. 10/03 8:30 am Bob Starbuck for his personal intentions from Patrice
 7:30 pm
 Sat 10/04 4:00 pm +Paulene Juszczak from PNA Lodge #3193
 Sun 10/05 9:00 am +Rodney Parsons from the Wilson Family
 10:30 am O Boże Błogosławieństwo i dalsze łaski dla młodzieży która w tym roku przyjęła sakrament Bierzmowania

36TH ANNUAL DOZYNKI HARVEST FESTIVAL



The Annual Dozynki Festival takes place at the Pope John Paul II Polish Center on September 20th and 21st. This two-day event recreates the Polish folk customs at the end of harvest and is one of the largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the festivities begin at **12 noon**, which includes folk entertainment, the best Polish food in the West prepared by and served both days by the community, Suligowski's "Winged Hussar" exhibit. An English Mass will be held that day at **4 p.m.** There will be music in the Center's Hall from **7-11 p.m.**

Sunday's activities include the celebration of the Eucharist at **7 a.m.** (Tridentine), **9 a.m.** Mass in English, and **10:30 a.m.** Mass in Polish, followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" at **1:30 p.m.** This day also includes folk entertainment and the Opportunity Drawing at **4 p.m.** with fabulous prizes. The Center's Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Local businesses and services will have booths open to the public for purchases and services. Admission is free, so come and join the excitement.

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
09/06 & 09/07/2014	4,764.00	581.00

MASS OFFERINGS - \$105, RENT - REAL ESTATE - \$55,
 RENT - CZECH COMMUNITY - \$200

VOLUNTEERS – WE NEED YOUR HELP

Today we will have Committee lists outside of the Church. We hope that you will consider taking 2-4 hours of your time to VOLUNTEER in one of our booths during the Dozynki/Harvest. Our Festival is largely successful because of all the Volunteers who give of their time and energy.

Please put your name in a time slot to help.

We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. The water, soda pop can be dropped off at the Center during the week.

All the generous "**kitchen**" volunteers are asked to please reserve your time to help with the preparation of food. The work meetings will take place at the Center on the following dates: **Sept. 16, 17, 18, and 19th, from 9 am - "till done"**. Any offer of time and help will be greatly appreciated! (We have fun too!). To offer your help please call Teresa Turek, tel: **(949) 306-1940**

We need your help for another successful Festival!

UWAGA, UWAGA... ZAPISY

Prosimy wszystkich wolontariuszy planujących pomoc podczas Dożynek o wpisanie się na listy, które są rozłożone na stołach przy bocznym wejściu do kościoła. Liczymy na waszą pomoc i zaangażowanie się w tej ważnej dla naszego Ośrodka imprezie!

Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc.

Prosimy wszystkich wolontariuszy chętnych do pomocy w przyrządzaniu polskich potraw o zarezerwowanie czasu na zajęcie kuchenne od **wtorku 16 do piątku 19 września**. Teresa Turek zaprasza od godz. 9 rano. Proszę dzwonić na jej tel: **(949) 306-1940**
Dziękujemy Bardzo.

DOZYNKI-LADIES GUILD CAKE BOOTH

On Saturday and Sunday, September 20th and 21st, the Ladies Guild is sponsoring the Cake Booth. **The Cake Booth relies totally on the generosity of the people at the Center** to bring any home-baked cakes, cookies, pastries, pies, brownies, and Polish delicacies. Paczki will be for sale. We need and ask you to bring your home-baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 20th and Sunday, September 21st.

THANK YOU FOR HELPING / DZIĘKUJĘ

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextre.me.com

Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com